

## Laitteita koskeva lisäehtoliite

### Osa 1 - Yleiset ehdot

Tämän Laitteita koskevan lisäehtoliitteen ("Liite") ehdot täydentävät IBM:n kansainvälisen Passport Advantage -sopimuksen tai IBM:n kansainvälisen Passport Advantage Express -sopimuksen ("**Sopimus**") ehtoja sen mukaan, kumpaa sopimusta sovelletaan, ja ne koskevat laitteiden hankintaa IBM:ltä tai valtuutetulta jälleenmyyjältä. Allekirjoittamalla hyväksyt tämän Liitteen ehdot sellaisinaan. Isolla alkukirjaimella alkavat ilmaukset, joita ei tässä Liitteessä ole määritetty, määritetään Sopimuksessa.

#### 1. Määritelmät

**Laite** – Tiettyyn käyttötarkoitukseen (ei yleisiin tiedonkäsittelytehtäviin) suunniteltu Kelvollinen tuote, joka koostuu Ohjelmakomponentista, Konekomponentista ja IBM:n mahdollisesti toimittamista Konekoodikomponenteista.

**Asiakkaan asentama Konekomponentti** – IBM-konekomponentti, jonka asennuksesta Asiakas vastaa itse komponentin mukana toimitettujen ohjeiden mukaisesti.

**Asennuspäivämäärä** – Laitteen ostolaskussa tai myyntikuitissa näkyvä päivämäärä on Asennuspäivämäärä, ellei IBM tai IBM-jälleenmyyjä toisin ilmoita.

**IBM-konekomponentti** – Konekomponentti, jossa on IBM:n logo.

**Konekoodikomponentti** – IBM-konekomponentin mukana toimitettu mikrokoodi, Basic Input/Output System (BIOS) -koodi, apuohjelmien koodi, laiteajurien koodi, vianmäärityskoodi tai mikä tahansa muu koodi (kaikki näistä voidaan sulkea pois niiden mukana toimitetuissa lisensseissä), joka mahdollistaa Konekomponentin Tuotetietojen mukaisen toiminnan.

**Konekomponentti** – laite, laitteen ominaisuudet, muunnokset, elementit tai tarvikkeet tai mikä tahansa edellä mainittujen yhdistelmä. Ilmaus Konekomponentti käsittää kaikki IBM-konekomponentit ja muut kuin IBM-konekomponentit, jotka IBM toimittaa Asiakkaalle. Muu kuin IBM-konekomponentti on tämän Liitteen mukaisesti toimitettava Konekomponentti (mukaan lukien muut laitteet), jota IBM ei ole tuottanut tai jota ei ole tuotettu IBM:n puolesta.

**Ohjelmakomponentti** – Konekomponenttiin esiasennettu IBM-ohjelma tai muu kuin IBM-ohjelma.

**Tuotetiedot** – Konekomponenttia koskevat tiedot. IBM-konekomponentin Tuotetiedot ovat saatavana asiakirjasta Official Published Specifications.

#### 2. Liitteen rakenne

Tämä Liite sisältää seuraavat osat: **Osa 1 – Yleiset ehdot** ja **Osa 2 – Maakohtaiset ehdot** (jos tarpeen). Osan 2 ehdot voivat korvata tai muuttaa osan 1 ehtoja.

#### 3. Ohjelmakomponentti

##### Käyttöoikeudet

- Jos olet tuotteen laillinen omistaja, sinulla on Ohjelmakomponentin/Ohjelmakomponenttien Sopimuksen mukainen käyttöoikeus. Käyttöoikeus koskee kuitenkin vain käyttöä IBM:n tai valtuutetun jälleenmyyjän toimittamassa Konekomponentissa tai IBM:n tai valtuutetun jälleenmyyjän toimittamassa korvaavassa Konekomponentissa.
- Ohjelmakomponentin/Ohjelmakomponenttien käyttöoikeutta ei voi siirtää kolmannelle osapuolelle Laitteen siirron yhteydessä tai muussa yhteydessä ilman IBM:ltä hankittua kirjallista suostumusta. Kunkin Ohjelmakomponentin käyttöoikeus päättyy, kun et ole enää Laitteen laillinen omistaja.

## **4. Konekomponentti**

### **4.1 Tuotannon tila**

Kaikki IBM-konekomponentit valmistetaan osista, jotka voivat olla uusia tai käytettyjä. Joissakin tapauksissa Konekomponentti ei ole uusi ja se on ehkä asennettu aiemmin. Tästä huolimatta osassa 4.4 kuvatut IBM:n sovellettavissa olevat takuehdot ovat voimassa.

### **4.2 Omistusoikeus ja vaaranvastuu**

Kun hankit Konekomponentin suoraan IBM:ltä, IBM siirtää kyseisen Konekomponentin omistusoikeuden sinulle tai vuokranantajallesi, kun kaikki erääntyneet maksut on maksettu.

IBM kantaa kunkin Konekomponentin vaaranvastuun siihen asti, kun Konekomponentti on toimitettu IBM:n osoittamalle kuljetusliikkeelle kuljetettavaksi sinulle tai määrittämääsi sijaintiin. Tämän jälkeen vaaranvastuu on Asiakkaan. IBM:n puolestasi järjestämä ja maksama vakuutus kattaa kunkin Konekomponentin siihen asti, kunnes Konekomponentti on toimitettu sinulle tai määrittämääsi sijaintiin. Jos katoamisia tai vahinkotapahtumia ilmenee, sinun on i) ilmoitettava katoamisesta tai vahinkotapahtumasta kirjallisesti IBM:lle 10 työpäivän kuluessa toimituksesta ja ii) noudatettava sovellettavissa olevaa reklamaatiomenettelyä.

### **4.3 Asennus**

#### **4.3.1 Konekomponentin asennus**

Asiakas suostuu toimittamaan käyttöympäristön, joka täyttää Konekomponentin julkaistuissa käyttöohjeissa määritetyt vaatimukset.

Ohjelmakomponentit esiasennetaan joko Asiakkaan asentamiin Konekomponentteihin tai muihin kuin IBM-konekomponentteihin. Asiakas vastaa Asiakkaan asentaman Konekomponentin ja muun kuin IBM-konekomponentin asennuksesta IBM:n tai Konekomponentin valmistajan ohjeiden mukaisesti. Asiakas voi pyytää IBM:ltä apua Konekomponentin asennuksessa. Asennuksesta voidaan kuitenkin veloittaa erikseen.

#### **4.3.2 Tekniset muutokset**

Asiakas sallii IBM:n asentaa pakolliset tekniset muutokset (esimerkiksi tietoturvatekijöiden edellyttämät muutokset) Konekomponenttiin.

Monet tekniset muutokset edellyttävät osien poistamista ja poistettujen osien omistajuuden ja hallintaoikeuksien siirtoa IBM:lle. Asiakas vastaa kaikkien poistettujen osien palauttamisesta IBM:lle teknisen muutoksen asennuksen jälkeen. Asiakas vastaa soveltuvin osin siitä, että Asiakkaalla on omistajan ja mahdollisten panttioikeuden haltijoiden lupa i) asentaa tekniset muutokset ja ii) siirtää poistettujen osien omistajuus ja hallintaoikeudet IBM:lle. Asiakas vastaa lisäksi siitä, että kaikki poistetut osat ovat alkuperäisiä, muuttumattomia ja toimintakuntoisia. Korvatus osan takuu tai ylläpitopalvelun tila siirtyy poistetun osan korvaavalle osalle.

## **4.4 IBM-konekomponenttien takuu**

### **4.4.1 Rajoitettu takuu**

IBM takaa, että kaikki IBM-konekomponentit ovat materiaaliltaan ja työn laadultaan virheettömiä ja että ne vastaavat Tuotetietojaan.

IBM-konekomponentin takuu-aika on kiinteä ajanjakso, joka alkaa komponentin Asennuspäivämääränä. Takuu-aikana IBM toimittaa korjaus- ja vaihtopalvelun IBM-konekomponentille veloituksetta sen palvelulajin mukaisesti, jonka IBM on määrittänyt IBM-konekomponentille. Jos IBM-konekomponentti ei toimi IBM:n takaamalla tavalla takuu-aikana eikä IBM pysty i) korjaamaan konekomponenttia tai ii) korvaamaan konekomponenttia vähintään toiminnoiltaan vastaavalla komponentilla, Asiakas voi palauttaa komponentin ostopaikkaan. Tällöin komponentin hinta korvataan Asiakkaalle.

Siihen IBM-konekomponenttiin liitetty takuu-aika, takuun laji ja palvelutaso, johon Ohjelmakomponentti on esiasennettu, määritetään tämän Liitteen Tuoteliitteessä.

Ellei IBM toisin määritä, nämä takuut ovat voimassa vain siinä maassa tai sillä alueella, josta Laite on ostettu.

#### 4.4.2 Takuun laajuus

Edellä mainittu takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on käytetty väärin (mukaan lukien, muttei tähän rajoittuen IBM-konekomponentin kapasiteetin tai toimintojen käyttö, jota IBM ei ole kirjallisesti valtuuttanut), tai jos tuotteen virheellisen toiminnan syynä on onnettomuus, tuotteen muuttaminen, sopimaton fyysinen ympäristö tai käyttöympäristö, käyttö muussa kuin määritetyssä käyttöympäristössä, Asiakkaan tai kolmannen osapuolen aiheuttama virheellinen ylläpito tai sellaisen tuotteen aiheuttama toimintahäiriö tai vahinko, josta IBM ei ole vastuussa. Tämä IBM-konekomponenttien takuu mitätöityy, jos IBM-konekomponentin tai sen osien tunnustarroja on poistettu tai muutettu.

**NÄMÄ TAKUUT KORVAAVAT KAIKKI MUUT TÄMÄN SOPIMUKSEN ALAISUUDESSA HANKITTUUN KONEKOMPONENTTIIN LIITTYVÄT NIMENOMAISESTI TAI KONKLUDENTTISESTI ILMAISTUT TAKUUT JA EHDOT, MUKAAN LUKIEN MYÖS KONKLUDENTTISESTI ILMAISTUT TAKUUT TAI EHDOT TALOUDELLISESTA HYÖDYNNETTÄVYYDESTÄ JA SOVELTUVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN SEKÄ KAIKKI OMISTUSOIKEUTTA JA OIKEUKSIEN LOUKKAAMATTOMUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. JOS PAKOTTAVA LAINSÄÄDÄNTÖ EI SALLI NIMENOMAISESTI TAI KONKLUDENTTISESTI ILMAISTUN TAKUUN POISSULKEMISTA TAI RAJOITTAMISTA JOILTAKIN OSIN, KYSEINEN RAJOITUS EI KOSKE ASIAKASTA. TÄLLAISISSÄ TAPAUKSESSA TAKUIDEN SOVELTAMINEN RAJOITTUU TAKUUAIKAAN. MITKÄÄN TAKUUT EIVÄT OLE VOIMASSA TÄMÄN TAKUUAJAN JÄLKEEN. JOS PAKOTTAVA LAINSÄÄDÄNTÖ EI SALLI KONKLUDENTTISESTI ILMAISTUN TAKUUN KESTON RAJOITTAMISTA, KYSEINEN RAJOITUS EI KOSKE ASIAKASTA.**

#### 4.4.3 Muut kuin takuun kattamat nimikkeet

IBM ei takaa IBM-konekomponentin keskeytymätöntä tai virheetöntä toimintaa tai sitä, että IBM korjaa kaikki viat.

IBM yksilöi tämän Liitteen Tuotelitteessä kaikki IBM-konekomponentit, joiden toimintaa IBM ei takaa.

Ellei toisin ole kirjallisesti ilmaistu, IBM toimittaa muut kuin IBM-konekomponentit (mukaan lukien Asiakkaan pyynnöstä IBM-konekomponentin yhteydessä toimitetut tai niihin asennetut komponentit) **ILMAN MINKÄÄNLAISIA TAKUITA TAI EHTOJA**. Muut kuin IBM-tuotteiden valmistajat, toimittajat tai julkaisijat voivat kuitenkin toimittaa Asiakkaalle omat takuunsa.

Tässä Liitteessä toimitettavat takuunalaisen IBM-konekomponentin tekniset tai muut tukipalvelut, kuten apu käyttöön liittyvissä kysymyksissä sekä IBM-konekomponentin asennukseen ja asetusten määrittämiseen liittyvissä kysymyksissä, toimitetaan **ILMAN MINKÄÄNLAISIA TAKUITA TAI EHTOJA**.

### 4.5 IBM-konekomponenttien takuupalvelu

#### 4.5.1 Takuupalvelu

IBM toimittaa tiettyjä takuupalveluja, joiden avulla varmistetaan, että Konekomponentit pysyvät tai ne palautetaan Tuotetietojensa mukaisiksi Konekomponentin edellä määritetyn mukaisena takuuajana. IBM ilmoittaa Asiakkaalle, mitä palvelulajeja kuhunkin Konekomponenttiin on saatavilla. IBM voi harkintansa mukaan i) joko korjata tai vaihtaa viallisen Konekomponentin ja ii) toimittaa kyseisen palvelun Asiakkaan toimipaikassa tai huoltokeskuksessa. IBM hallinnoi ja asentaa valikoidut tekniset muutokset, jotka koskevat IBM-konekomponentteja. IBM voi lisäksi toteuttaa ehkäiseviä huoltotoimia.

Monet takuupalvelut edellyttävät osien irrottamista ja niiden palauttamista IBM:lle. Korvatun IBM-osan takuupalvelun tila siirtyy poistetun osan korvaavalle osalle. Jos IBM-konekomponenttiin lisätään IBM-osa niin, ettei aiemmin asennettua osaa poisteta, takuu kattaa uuden osan sen toimituspäivämäärästä lukien. Ellei IBM toisin määritä, kyseisen osan takuuajaksi, takuun laji ja palvelutaso ovat samat kuin IBM-konekomponentin, johon osa asennetaan.

Kun takuupalvelun yhteydessä vaihdetaan IBM-konekomponentti tai -osa, IBM:n tai sen alihankkijan korvaamasta osasta tulee IBM:n omaisuutta ja korvaavasta osasta tulee Asiakkaan omaisuutta. Asiakas takaa, että kaikki poistetut osat ovat alkuperäisiä ja muuttumattomia. Korvaava osa ei välttämättä ole uusi, mutta se on käyttökuntoinen ja vähintään toiminnaltaan korvattua osaa vastaava. Korvatun osan takuupalvelun tila siirtyy korvaavalle osalle.

Jos takuupalvelun ehdot edellyttävät, että Asiakas toimittaa viallisen Konekomponentin IBM:lle, Asiakas suostuu toimittamaan osan asianmukaisesti pakattuna (ennalta maksettuna, ellei IBM toisin määritä) IBM:n määrittämään sijaintiin. Kun IBM on korjannut tai vaihtanut Konekomponentin, IBM toimittaa sen

Asiakkaalle omaan laskuunsa, ellei IBM toisin määritä. IBM vastaa Konekomponentin katoamisesta tai vaurioista, kun Konekomponentti on i) IBM:n hallussa tai ii) kuljetettavana silloin, kun IBM vastaa kuljetuskustannuksista.

IBM voi harkintansa mukaan määrittää takuupalvelun tuottajaksi valtuutetun IBM-takuupalveluntarjoajan tai IBM:n alihankkijan.

Asiakas suostuu

- a. hankkimaan omistajalta luvan, että IBM saa huoltaa sellaista Konekomponenttia, joka ei ole Asiakkaan itsensä omistuksessa
- b. soveltuvilta osilta siihen, että ennen kuin IBM toteuttaa huollon,
  - 1) Asiakas noudattaa IBM:n vianmääritys- ja palvelupyyntömenetelmiä
  - 2) Asiakas suojaa kaikki Konekomponentin sisältämät ohjelmat ja tiedot
  - 3) Asiakas ilmoittaa IBM:lle mahdolliset Konekomponentin sijainnin muutokset.
- c. noudattamaan IBM:n toimittamia huolto-ohjeita (joihin voi kuulua IBM:n Web-sivustosta ladattujen tai muusta sähköisestä tallennusvälineestä kopioitujen Konekoodikomponentin ja muiden ohjelmistopäivitysten asennuksia)
- d. siihen, että palauttaessaan Konekomponentin IBM:lle mistä tahansa syystä
  - 1) Asiakas poistaa suojatusti Konekomponentista kaikki tiedot, mukaan lukien (luettelo ei ole tyhjentävä) seuraavat tiedot: i) yksilöityjä tai tunnistettavissa olevia henkilöitä tai oikeussubjekteja koskevat tiedot ("**Henkilötiedot**") ja ii) omat luottamukselliset ja salaiset tietonsa sekä muut tiedot. Jos Henkilötietojen poisto ei ole mahdollista, Asiakas suostuu muuttamaan tietoja (esim. poistamalla viittaukset nimiin) niin, etteivät tiedot enää ole voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti Henkilötietoja
  - 2) IBM ei ole vastuussa ohjelmista, joita IBM ei ole toimittanut Laitteen osana, tai IBM:lle palautettavan Konekomponentin sisältämistä tiedoista
  - 3) Asiakas suostuu siihen, että täyttääkseen tässä Sopimuksessa eritellyt velvollisuutensa IBM voi toimittaa Konekomponentin, sen osia tai siihen asennetun ohjelmiston huollettavaksi muihin IBM:n toimipaikkoihin tai ulkopuolisen toimijan toimipaikkoihin.

#### 4.5.2 Korvaavat osat

Kun Konekomponentin takuupalvelun yhteydessä vaihdetaan Konekomponentti tai sen osa, IBM:n korvaamasta osasta tulee IBM:n omaisuutta ja korvaavasta osasta tulee Asiakkaan omaisuutta. Asiakas takaa, että kaikki poistetut osat ovat alkuperäisiä ja muuttumattomia. Korvaava osa ei välttämättä ole uusi, mutta se on käyttökuntoinen ja vähintään toiminnaltaan korvattua osaa vastaava. Korvatun osan takuupalvelun tila siirtyy korvaavalle osalle. Ennen kuin IBM vaihtaa Konekomponentin tai sen osan, Asiakas suostuu poistamaan siitä kaikki muut kuin IBM:n palvelun kattamat ominaisuudet, osat, asetukset, muutokset ja liitteet. Asiakas suostuu myös i) varmistamaan, että Konekomponenttia eivät sido mitkään lailliset velvoitteet tai rajoitteet, jotka estävät sen vaihtamisen, ja ii) siirtämään poistettujen osien omistajuuden ja hallintaoikeudet IBM:lle.

Joidenkin IBM-konekomponenttien huoltopalveluun kuuluu, että IBM toimittaa korvaavan osan, jonka Asiakas itse asentaa. Tällaisia korvaavia osia voivat olla i) Konekomponentin osat (Asiakkaan vaihdettavissa oleva osa, Customer Replaceable Unit tai CRU, esim. näppäimistöt, muistit tai kiintolevyasemat) tai ii) Konekomponentti kokonaisuudessaan. Asiakas voi pyytää IBM:ää asentamaan korvaavan CRU-osan tai Konekomponentin, mutta asennuksesta voidaan veloittaa erikseen. IBM antaa Konekomponentin vaihtoa koskevia tietoja ja ohjeita milloin tahansa Asiakkaan pyynnöstä. IBM määrittää korvaavan osan yhteydessä toimitetussa aineistossa, onko viallinen CRU-osa tai Konekomponentti palautettava IBM:lle. Kun IBM edellyttää palautusta, palautusohjeet ja -pakkaus toimitetaan korvaavan osan yhteydessä. Korvaava osa voidaan veloittaa Asiakkaalta, jos IBM ei vastaanota viallista CRU-osaa tai Konekomponenttia 15 päivän kuluessa siitä, kun Asiakas on vastaanottanut korvaavan osan.

#### 4.5.3 Muut kuin takuun kattamat nimikkeet

Konekomponentin takuupalvelu ei kata

- a. tarvikkeita, täydennystuotteita, kuluvia osia (kuten paristoja ja tulostimen värikasetteja) ja rakenteellisia osia (kuten kehikkoja ja koteloita)
- b. sellaisen tuotteen aiheuttamia toimintahäiriöitä, josta IBM ei ole vastuussa
- c. Konekomponentin muutosten huoltoa
- d. sellaisen Konekomponentin huoltoa, jossa käytetään muuta kuin IBM:n kirjallisesti hyväksymää kapasiteettia tai toimintoa.

#### 4.5.4 Takuupalvelun laajennus

Tiettyihin Konekomponentteihin on mahdollista hankkia takuupalvelun laajennus. IBM veloittaa takuupalvelun laajennuksesta takuuajana.

Palvelun laajennusta ei voi lopettaa tai siirtää toiseen Konekomponenttiin takuuajana.

### 5. Konekoodikomponentti

Konekoodikomponentin käyttöoikeus määräytyy Konekoodikomponentin mukana toimitetun käyttöoikeussopimuksen (esim. IBM:n konekoodin käyttöoikeussopimus tai IBM:n koneen sisäisen lisensoidun ohjelmakoodin käyttöoikeussopimus) mukaan. Hyväksymällä tämän Liitteen ehdot hyväksyt myös IBM:n Konekoodikomponentin käyttöoikeussopimukset, joiden ajantasaiset versiot ovat saatavana seuraavasta URL-osoitteesta: [http://www.ibm.com/servers/support/machine\\_warranties/support\\_by\\_product.html](http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/support_by_product.html). Saat käyttöoikeussopimukset myös ottamalla yhteyttä IBM:n edustajaan. IBM voi tehdä muutoksia Konekoodikomponenttien käyttöoikeussopimuksiin. Muutetut käyttöoikeussopimuksen ehdot koskevat vain Konekoodikomponentteja, jotka toimitetaan muutosten voimaantulon jälkeen.

Konekoodikomponentin käyttöoikeus koskee vain käyttöä, jossa Konekoodikomponentti mahdollistaa Konekomponentin Tuotetietojen mukaisen toiminnan ja jonka kapasiteettiin ja toimintoihin Asiakas on saanut kirjallisen luvan IBM:ltä. Asiakas suostuu käyttämään Konekoodikomponenttia vain tässä Liitteessä määritetyllä tavalla ja ottamaan huomioon Konekoodikomponenttiin liittyvän käyttöoikeussopimuksen määrittämät lisäkäyttötarkoitukset tai käyttörajoitukset. Asiakas ei saa (luettelo ei ole tyhjentävä, ja liitetyn käyttöoikeussopimuksen lisärajoitukset voivat täydentää sitä)

- a. kopioida, näyttää, siirtää, mukauttaa, muuttaa tai jaella (sähköisesti tai muutoin) Konekoodikomponenttia, paitsi IBM:n mahdollisesti Konekomponentin käyttöohjeissa kirjallisesti valtuuttamalla tavalla
- b. palauttaa Konekoodikomponenttia symboliselle konekielille tai muutoin kääntää tai palauttaa sitä purkamisen jälkeen ilman sopimuksen purkamisen mahdollisuutta, ellei voimassa oleva lainsäädäntö erikseen salli tätä
- c. myöntää Konekoodikomponentin käyttöoikeuksia kolmannelle osapuolelle
- d. vuokrata Konekoodikomponenttia tai sen kopioita.

International Business Machines Corporation, jokin sen tytäryhtiöistä tai kolmas osapuoli omistaa Konekoodikomponentin, mukaan lukien kaikki Konekoodikomponentin tekijänoikeudet ja kopiot (mukaan lukien alkuperäinen Konekoodi, alkuperäisen Konekoodin kopiot sekä niistä tehdyt kopiot). Konekoodikomponentti on tekijänoikeuksien suojaama, ja siihen myönnetään käyttöoikeus (sitä ei myydä).

Konekoodikomponentin tekniset järjestelyt rajoittavat tiettyjen Konekomponenttien kapasiteettia. Asiakas suostuu siihen, että IBM ottaa käyttöön kyseiset Konekomponentin kapasiteettia rajoittavat tekniset järjestelyt.

### 6. Immateriaalioikeudet

#### 6.1.1 Kolmannen osapuolen vaatteet

Jos kolmas osapuoli nostaa Asiakasta vastaan vaateen, jonka mukaan IBM:n Asiakkaalle tämän Liitteen alaisuudessa toimittama Konekomponentti tai Konekoodikomponentti loukkaa kyseisen tahon patenttia tai tekijänoikeuksia, IBM puolustaa Asiakasta asiassa omaan laskuunsa ja maksaa kaikki kustannukset,

vahingonkorvaukset ja asianajajan palkkiot, jotka oikeus mahdollisesti langettaa Asiakkaan maksettaviksi tai jotka sisältyvät sopimusratkaisuun, jonka IBM hyväksyy etukäteen, jos seuraavat ehdot täyttyvät:

- a. Asiakas ilmoittaa IBM:lle vaateesta tai kanteesta viipymättä kirjallisesti
- b. Asiakas myöntää IBM:lle täydet valtuudet oikeudenkäynnin hoitamiseen ja sovinnon tekoon sekä tekee IBM:n kanssa yhteistyötä oikeudenkäyntiä ja sovintoneuvotteluja koskevissa asioissa
- c. Asiakas on noudattanut ja noudattaa Laitteen sovellettavissa olevia käyttöehtoja ja omia velvoitteitaan, jotka määritetään tuonempana osassa 6.1.2 (Korvausvaatimukset).

### 6.1.2 Korvausvaatimukset

Jos edellä mainitun kaltainen vaade nostetaan tai vaateen nostaminen vaikuttaa todennäköiseltä, Asiakas antaa IBM:lle luvan joko (i) sallia Asiakkaan jatkaa Laitteen käyttöä, (ii) muuttaa Laitetta tai (iii) korvata Laitteen toisella, joka on vähintään toiminnoiltaan korvattavaa Laitetta vastaava. Jos IBM toteaa, että mikään edellä mainituista vaihtoehdoista ei ole kohtuullisesti toteutettavissa, Asiakas suostuu IBM:n kirjallisesta pyynnöstä palauttamaan Laitteen viipymättä IBM:lle ja lopettamaan Laitteen käytön. IBM myöntää tämän jälkeen Asiakkaalle hyvityksen, joka vastaa yleisesti hyväksytyjen kirjanpitoperiaatteiden mukaisesti laskettua Laitteen kirjanpidollista nettoarvoa.

### 6.1.3 Vaateet, joista IBM ei ole vastuussa

IBM:llä ei ole velvollisuuksia sellaisten vaateiden suhteen, jotka perustuvat mihin tahansa seuraavista tekijöistä:

- a. Asiakkaan itsensä tai kolmannen osapuolen Asiakkaan puolesta toimittamat täydennykset Laitteeseen tai IBM:n yhteensopivuus Asiakkaan itsensä tai kolmannen osapuolen Asiakkaan puolesta toimittamien rakenteiden, määritysten tai ohjeiden kanssa
- b. Laitteen muu kuin Laitteeseen liitetyn käyttöoikeussopimuksen ja käyttörajoitteiden mukainen käyttö tai Laitteen muun kuin ajantasaisen version tai jakeluversion käyttö siinä määrin, että vaade olisi ollut vältettävissä käyttämällä ajantasaista jakeluversiota tai versiota
- c. Asiakkaan tai kolmannen osapuolen Asiakkaan puolesta Laitteeseen tekemät muutokset tai Laitteen yhdistäminen tai käyttö minkä tahansa muun Laitteen, laitteiston osan, ohjelman, tietojen, välineen, menetelmän tai prosessin kanssa
- d. Laitteen jakelu tai käyttö Asiakkaan yrityksen ulkopuolisesti tai kolmannen osapuolen hyödyksi
- e. Ohjelman käyttöoikeustiedoissa yksilöity IBM-ohjelma tai muu kuin IBM-ohjelma tai koodi, johon sovelletaan mahdollisesti omia erillisiä lisenssiehtoja.

Tämä Immateriaalioikeudet-osa ei aseta mitään velvoitteita Laitteeseen sisältyvää tai sen osana koodia (mukaan lukien muut kuin IBM-ohjelmat tai koodi, johon sovelletaan omia erillisiä lisenssiehtoja) mahdollisesti toimittaneelle kolmannelle osapuolelle. Tämä Immateriaalioikeudet-osa ilmaisee IBM:n velvoitteet kokonaisuudessaan ja Asiakkaan tyhjentävät muutoksenhakukeinot, jotka liittyvät kolmannen osapuolen mahdollisesti esittämiin immateriaalioikeusvaateisiin.

## 7. Toimitus

Toimituspäivämäärät ovat arvioita, ellei muusta sovita erikseen kirjallisesti. IBM täyttää toimitusvelvoitteensa siihen asti, kunnes Laite on toimitettu IBM:n osoittamalle kuljetusliikkeelle, ellei muusta sovita erikseen kirjallisesti Asiakkaan ja IBM:n kesken.

## 8. Jälleenmyynti

Asiakas suostuu hankkimaan Laitteet omassa yrityksessään käytettäväksi – ei edelleen myytäväksi, vuokrattaviksi tai kolmannelle osapuolelle siirrettäväksi, ellei jokin seuraavista ehdoista täyty:

- a. Asiakas järjestää Laitteiden takaisinvuokrauksen rahoituksen
- b. Asiakas ostaa Laitteet ilman alennuksia ja hyvityksiä, Asiakas ei myy Laitteita edelleen IBM:n valtuuttamien jälleenmyyjien kanssa kilpailen ja Asiakas on saanut IBM:n kirjallisen hyväksynnän Ohjelmakomponenttien siirtämiseen

c. Asiakas siirtää vain Konekomponentin ja Konekoodikomponentin.

Tämän osan 8 edellä mainittujen ehtojen johdosta tämän Liitteen tarkoittamien Laitteen Konekomponenttien ja Konekoodikomponenttien osalta Sopimuksen osan 1 ensimmäiset kolme lausetta (Kelvolliset tuotteet) eivät ole voimassa, ja niitä voidaan pitää poistettuina.

## 9. Ehtojen noudattamisen tarkistaminen

IBM voi kohtuullisen varoajan puitteissa tarkastaa kaikissa Passport Advantage -toimipaikoissa, joissa käytetään tai asennetaan mihin tahansa käyttötarkoitukseen tämän Liitteen ehtojen alaisia Laitteita, että Asiakas noudattaa tämän Liitteen, Sopimuksen ja niiden käyttöoikeussopimusten ehtoja, joihin edellä mainitut sopimukset viittaavat. Tarkastus tehdään niin, että siitä koituu mahdollisimman vähän haittaa Asiakkaan liiketoiminnalle. Tarkastus voidaan toteuttaa Asiakkaan tiloissa normaalina työaikana. IBM voi käyttää tarkistuksessa apunaan itsenäistä tarkastajaa, jos IBM:llä on kyseisen tarkastajan kanssa voimassa kirjallinen salassapitosopimus.

Asiakas suostuu laatimaan, säilyttämään ja toimittamaan IBM:lle sekä IBM:n kanssa yhteistyössä toimiville tarkastajille kirjalliset asiakirjat, järjestelmätyökälujen tulosteet, käyttöoikeustodisteet ja muut järjestelmätiedot, joiden perusteella IBM voi tarkastaa, että Laite on asennettu ja sitä käytetään tämän Liitteen, Sopimuksen sekä niiden käyttöoikeussopimusten mukaisesti, joihin edellä mainitut sopimukset viittaavat, mukaan lukien rajoituksitta kaikki IBM:n sovellettavissa olevat käyttöehdot ja hinnoittelukriteerien ehdot.

IBM ilmoittaa Asiakkaalle kirjallisesti, jos tällaisessa tarkastuksessa ilmenee, että Asiakas on käyttänyt Laitteita yli sallitun käyttötason tai Laitteiden käyttö ei ole muutoin tämän Liitteen ehtojen mukaista. Asiakas suostuu maksamaan viipymättä suoraan IBM:lle i) IBM:n laskulla määrittämät veloitukset lisäkäyttöoikeuksista, joiden määrä vastaa sallitun käyttötason ylittäneiden käyttöoikeuksien määrää, sekä niihin soveltuvista Tilaus- ja Tukipalveluista kahden vuoden ajalta tai siltä ajalta, jonka käyttöoikeudet ovat olleet käytössä, sekä ii) tarkastuksessa määritetyt lisäveloitukset ja muut maksuveloitteet.

Tässä osassa määritetyt oikeudet ja velvollisuudet ovat voimassa koko sen ajan, jonka Laitteet ovat asennettuina Asiakkaan yrityksessä, sekä lisäksi kaksi vuotta tämän jälkeen.

## Osa 2 – Maakohtaiset ehdot

Seuraavat ehdot korvaavat mainitut Osan 1 ehdot tai muuttavat niitä tapahtumissa, jotka suoritetaan jäljempänä mainituissa maissa. Kaikki Osan 1 ehdot, joihin nämä lisäehdot eivät vaikuta, säilyvät voimassa muuttumattomina.

### EUROOPPAA, LÄHI-ITÄÄ JA AFRIKAA (EMEA-ALUETTA) KOSKEVAT MAAKOHTAISET LISÄEHDOT

#### EUROOPAN UNIONIN JÄSENVALTIOT JA MUUT MÄÄRITETYT MAAT

*Seuraavat ehdot lisätään uutena osana 4.6 sopimukseen, jotka koskevat Islantia, Norjaa sekä kaikkia Euroopan unionin jäsenvaltioita ("EU"), paitsi Saksaa:*

#### 4.6 Konekomponenttien hävittäminen

Seuraavat ehdot ovat voimassa 27. tammikuuta 2003 annetun, sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EY toteuttavien paikallisten lakien ja säännöksiensä voimaantulopäivästä alkaen:

**4.6.1** Kun mikä tahansa Sopimuksen puitteissa toimitettava Konekomponentti korvaa ennen 13:tta elokuuta 2005 markkinoille tuodun laitteen, IBM noutaa ja hävittää kyseisen korvattavan laitteen, jos voimassa oleva lainsäädäntö niin edellyttää. IBM voi veloittaa kyseisestä nouto- ja hävityspalvelusta voimassa olevan lainsäädännön sallimissa puitteissa.

**4.6.2** Asiakas on vastuussa siitä, että kaikki sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on noudettavissa Asiakkaan tiloista 30 päivän kuluessa korvaavan Konekomponentin toimituksesta lukien. Kun IBM noutaa ja hävittää Asiakkaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromun laillisen tai sopimusoikeudellisen veloitteen perusteella, Asiakas suostuu

- a. poistamaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta suojatusti kaikki mahdolliset ohjelmat, joita IBM ei ole toimittanut alkuperäisen laitteiston yhteydessä, sekä kaikki tiedot, mukaan lukien (luettelo ei ole tyhjentävä) seuraavat tiedot: i) yksilöityjä tai tunnistettavissa olevia henkilöitä tai oikeussubjekteja koskevat tiedot ("**Henkilötiedot**") ja ii) omat luottamukselliset ja salaiset tietonsa sekä muut tiedot. Jos Henkilötietojen poisto ei ole mahdollista, Asiakas suostuu muuttamaan tietoja (esim. poistamalla viittaukset nimiin) niin, etteivät tiedot enää ole voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti Henkilötietoja
- b. siihen, että IBM ei ole vastuussa sellaisten ohjelmien tallennuksesta tai suojaamisesta, joita IBM ei ole toimittanut alkuperäisen laitteiston mukana, eikä Asiakkaan IBM:lle palauttaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromun sisältämien tietojen tallennuksesta tai suojaamisesta
- c. siihen, että täyttääkseen tässä Sopimuksessa eriteltyt velvollisuutensa IBM voi toimittaa sähkö- tai elektroniikkaromun, sen osia tai siihen asennetun ohjelmiston käsiteltäväksi muihin IBM:n toimipaikkoihin tai ulkopuolisen toimijan toimipaikkoihin.

## **LÄNSI-EUROOPAN MAAT**

### **4.4.1 Rajoitettu takuu**

*Seuraava kappale lisätään toisen kappaleen jälkeen kaikkien niiden maiden osalta, jotka on luettu seuraavassa Länsi-Euroopan määritelmässä:*

Länsi-Euroopassa ostettujen IBM-konekomponenttien takuu on voimassa kaikissa Länsi-Euroopan maissa, jos kyseiset Konekomponentit on julkistettu ja tuotu markkinoille kyseisissä maissa. Tässä kappaleessa **Länsi-Euroopalla** tarkoitetaan Alankomaita, Andorraa, Belgiaa, Espanjaa, Irlantia, Islantia, Isoa-Britanniaa, Italiaa, Itävaltaa, Kreikkaa, Kyprosta, Latviaa, Liechtensteinia, Liettuaa, Luxemburgia, Maltaa, Monacoa, Norjaa, Puolaa, Portugalia, Ranskaa, Romaniaa, Ruotsia, Saksaa, San Marinoa, Slovakiaa, Sloveniaa, Suomea, Sveitsiä, Tanskaa, Tsekkiä, Unkaria, Vatikaania, Viroa ja mitä tahansa Euroopan unionin jäseneksi liittyvää maata liittymispäivästä lukien.

### **SEURAAVASSA YKSILÖIDYT MAAT**

**Latvia, Liettua, Norja, Ruotsi, Suomi, Tanska ja Viro**

### **6. Immateriaalioikeudet**

*Seuraava kappale lisätään uutena kappaleena välittömästi alaosan 6.1.3.e jälkeen:*

IBM ei ole vastuussa eikä korvausvelvollinen Asiakkaalle, jos seuraaviin tekijöihin liittyviä patentin tai tekijänoikeuksien loukkausvaateita ilmenee: (i) Laitteen Ohjelmakomponentti ja/tai (ii) mikä tahansa muu kuin IBM:n käyttöjärjestelmäohjelmisto, joka toimii osana Laitetta.

---

Sopijapuolten välinen täydellinen sopimus koostuu tästä Laitteita koskevasta lisäehtoliitteestä, sen mahdollisista Tuoteliitteistä sekä Sopimuksesta. Jos tämän Liitteen, sen mahdollisten Tuoteliitteiden ja Sopimuksen ehdot ovat keskenään ristiriitaiset, Tuoteliitteen ehdot ovat etusijalla Liitteen ehtoihin nähden ja Liitteen ehdot ovat etusijalla Sopimuksen ehtoihin nähden. Solmiessaan tämän sopimuksen kumpikaan sopijapuoli ei toimi minkään tähän Liitteeseen, sen Tuoteliitteisiin tai Sopimukseen sisällyttämättömän lausuman perusteella, mukaan lukien (luettelo ei ole tyhjentävä) kaikki lausumat, jotka koskevat i) minkä tahansa Laitteen suorituskykyä tai toimintaa lukuun ottamatta edellä nimenomaisesti annettuja takuita, ii) muiden osapuolten kokemuksia tai suosituksia tai iii) Asiakkaan mahdollisesti saavutettavissa olevia tuloksia tai säästöjä.



Hyväksyjä:

<Oikeushenkilön nimi (Asiakas)>

---

Asiakkaan nimenkirjoittajan nimikirjoitus

Nimi (koneella kirjoitettu tai tekstattu):

Asema (koneella kirjoitettu tai tekstattu):

Päivämäärä:

Sopimuksen numero / toimipaikan numero:

Asiakkaan IBM-asiakasnumero:

Asiakkaan osoite: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Hyväksyjä:

<Oikeussubjektin nimi (IBM)>

---

Nimenkirjoittajan nimikirjoitus

Nimi (koneella kirjoitettu tai tekstattu):

Asema (koneella kirjoitettu tai tekstattu):

Päivämäärä: